

Økonomirapport for 2024 – Institutt for fremmedspråk

1. Status instituttet totalt

Instituttøkonomien består av grunnbevilgning (GB) og eksternfinansierte prosjekter (BOA). Grunnbevilgningen er delt opp i grunnbevilgning annuum (GA), dvs. instituttets «frie midler» (som instituttet selv avgjør bruken av) og grunnbevilgningsprosjekter (GP), dvs. øremerkete midler. Det overordnede bildet for instituttets inntekter og kostnader i 2024 vises i tabell 1.

Tabell 1 Status instituttet totalt (bare inntekter og kostnader)

Tall i 1000 kroner

	Årsbudsjett	Budsjett hittil i år	Regnskap hittil i år	Avvik hittil i %
Inntekter	-20 348	-20 348	-15 100	-25,8%
Kostnader	27 483	27 483	22 020	19,9%
Sum totalt	7 136	7 136	6 920	3,0%

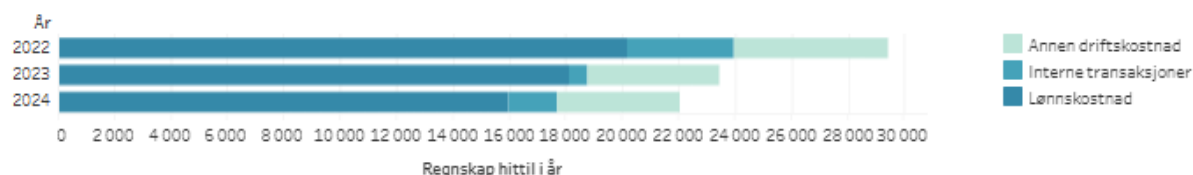
Årsbudsjettet for inntektene på 20,348 mill. kr består av BOA-inntekter på 18,65 mill. kr og GB-inntekter på 1,698 mill. kr. Regnskapsførte inntekter for 2024 ble 5,248 mill. kr lavere enn budsjett, hvor avviket skyldes lavere BOA-aktivitet enn budsjettet.

Årsbudsjettet for kostnadene på 27,483 mill. kr består av BOA-kostnader på 18,65 mill. kr og GB-kostnader på 8,833 mill. kr. BOA-kostnadene er likt BOA-inntektene, siden når det påløper en godkjent kostnad på et BOA-prosjekt, blir det samtidig opptjent en tilsvarende inntekt som kan faktureres. På GB er lønn til faste ansatte den største kostnadsposten. HF skiller seg ut fra flere andre fakultet ved at nesten all fastlønn rapporteres på fakultetets budsjett og er dermed ikke inkludert i instituttrådsrapporter. Det medfører at BOA utgjør en stor andel av inntekter og kostnader i tabell 1. Regnskapsførte kostnader for 2024 ble 5,463 mill. kr lavere enn budsjett, hvor avviket kan deles mellom BOA med 5,261 mill. kr og GB med 0,202 mill. kr.

Linjen «Sum totalt» er kort forklart budsjetterte kostnader uten tilsvarende inntekter, som for eksempel tildelt kostnadsramme fra fakultetet (GA) og bruk av overførte grunnbevilgningsprosjektmidler fra 2023. Regnskapet viser forbruk på 7,459 mill. kr på GA og 0,539 mill. kr i forbruk på grunnbevilgningsprosjektene utover mottatt inntekter, totalt 6,92 mill. kr.

Figur 1 Utvikling kostnader totalt

Tall i 1000 kroner



Utvikling i kostnader totalt på instituttet (GB+BOA) sammenlignes mot 2022-2023 i figur 1. Det vil være en variasjon i kostnadene på instituttnivå fra år til år ut fra behov for vikarer, antall BOA prosjekter osv.

2. Status grunnbevilgningen (GB)

2.1. Status i forhold til budsjett

Tabell 2 Status grunnbevilgningen (GB) (NB! Konto 8901 er filtrert bort)

Tall i 1000 kroner

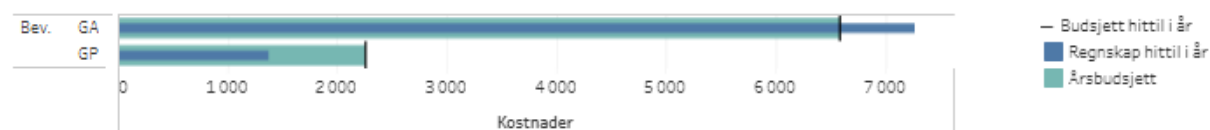
	Årsbudsjett	Budsjett hittil i år	Regnskap hittil i år	Avvik hittil i %
Inntekter	-1 698	-1 698	-1 712	0,8%
Kostnader	8 833	8 833	8 631	2,3%
Sum	7 136	7 136	6 920	3,0%
Overføring fra i fjor	-574	-574	-576	0,3%
Sum	-574	-574	-576	0,3%
Sum totalt	6 562	6 562	6 344	3,3%

Grunnbevilgningen deles i frie midler til instituttet (GA) og øremerkete midler (GP). Tabell 2 viser at inntektene på GB ble 14 000 kr høyere enn budsjettet, mens kostnadene er 0,202 mill. kr under budsjett. Avviket er fordelt med 0,682 mill. kr for høye kostnader mot budsjett på GA og 0,884 mill. kr lavere kostnader enn budsjett på GP.

Figur 2 viser bokførte kostnader i 2024 på henholdsvis GA og GP mot budsjett. Avvik blir forklart nærmere under de neste tabellene.

Figur 2 Kostnader grunnbevilgning (GB)

Tall i 1000 kroner



GA-midler tildeles i stor grad som en årlig bevilgning fra fakultetet, med unntak av betalingsemner innen EVU som finansieres av kursavgifter. IF har betydelig EVU-aktivitet, samt at EVU har skillet seg ut fra andre GA-midler ved at det har vært mulig å overføre overskudd/underskudd på EVU-emnene til neste år. 2024 var det siste året hvor saldoen kan overføres til neste år, så fra 2025 vil betalingsemner innenfor EVU rapporteres under instituttets ordinære driftsbudsjett (GA).

I denne rapporten er fokuset størst på instituttets frie midler som ligger på GA. For at regnskapet skal komme tydeligere frem på GA for 2024, så presenteres regnskapet med en tabell for GA uten EVU, og en egen tabell for EVU.

Grunnbevilgningens annuum (GA eks. EVU):

Tabell 3 Status annuum (GA) (NB! Konto 8901 er filtrert bort)

Tall i 1000 kroner

		Årsbudsjett	Budsjett hittil i år	Regnskap hittil i år	Avvik hittil i %
Inntekter	Salgs- og driftsinntekt	-278	-278	-426	53,4%
	Sum	-278	-278	-426	53,4%
Kostnader	Lønnskostnad	7 881	7 881	7 330	7,0%
	Annen driftskostnad	2 546	2 546	2 261	11,2%
	Interne transaksjoner	-4 712	-4 712	-3 001	-36,3%
	Sum	5 715	5 715	6 590	-15,3%
Sum		5 438	5 438	6 164	-13,3%
Resultat	Disponering av periodens..	1 385	1 385	1 438	-3,8%
	Sum	1 385	1 385	1 438	-3,8%
Sum		1 385	1 385	1 438	-3,8%
Sum totalt		6 823	6 823	7 602	-11,4%

GA består i hovedtrekk av følgende:

- Instituttet får en kostnadsramme fra fakultetet som oppdateres gjennom året med eventuelle nye tildelinger. Kostnadsrammen består blant annet av resultatmidler, vikarmidler og overføringer fra 2023. Kostnadsrammen til IF for 2024 var 6,823 mill. kr.
- Kostnadsrammen fra fakultetet er ikke nok til å dekke instituttets kostnader. Instituttet får betydelige inntekter fra BOA prosjektene gjennom frikjøp, overhead og prosjektgevinster som er veldig viktige for handlingsrommet til instituttet. For 2024 ble det budsjettet med 1,222 mill. kr i frikjøpsinntekter, 0,45 mill. kr i netto overheadsinntekter (fratrasket kostnader til husleie, administrasjon og fellesbidrag) og en prosjektgevinst på 1,385 mill. kr. BOA inntektene kommer inn i regnskapet under interne transaksjoner i tabell 3, og er med på å dekke instituttets kostnader til drift, lønn, osv.
- Kostnadsrammen og BOA inntektene er det viktigste grunnlaget for instituttbudsjettet som instituttrådet vedtar. I 2024 var ikke kostnadsrammen og BOA inntektene nok til å dekke instituttets totale kostnader. I instituttrådet i februar ble det vedtatt et budsjett for 2024 hvor forventet overforbruk var 0,752 mill. kr.

Jf. tabell 3 er det brukt 7,602 mill. kr i 2024 av kostnadsrammen på 6,823 mill. kr (inkludert BOA inntektene), noe som betyr et overforbruk på 0,779 mill. kr av instituttets midler. De neste avsnittene er en kort gjennomgang av inntekts- og kostnadspostene i tabell 3:

Salgs- og driftsinntektene til GA kommer fra avsatte inntekter for investeringer i nytt utstyr, avskrivninger, diverse innbetalinger av egenandeler osv. Inntektene ble 0,148 mill. kr over budsjett i 2024, og gjelder i stor grad innbetalte egenandeler som ikke har vært budsjettet inn.

Kostnadene på GA ble 0,875 mill. kr høyere enn budsjettet i 2024 totalt for kostnadspostene lønn, drift og interne transaksjoner. Lønn og drift har lavere kostnader enn budsjettet, mens det er et stort avvik mot budsjett på interne transaksjoner,

Lønnskostnader til for eksempel sensorer, vikarer og bistillinger utgjør hovedandelen av kostnadene ved instituttet. Lønnskostnadene ble 0,551 mill. kr lavere enn budsjettet, og gjelder i stor grad lave sensurkostnader. I 2024 er det belastet sensurkostnader for 0,65 mill. kr mot et budsjett på 1 mill. kr.

Driftskostnadene (reiser, møtekostnader, rekvisita osv.) ble 0,285 mill. kr lavere enn budsjettet totalt på instituttet. Instituttets uspesifiserte annuum består i hovedsak av driftskostnader. På annuum er det totalt brukt ca. 1,35 mill. kr av et årsbudsjett på 1,26 mill. kr. På øvrige instituttavsetninger med større driftskostnader er det brukt mindre enn budsjett på de fleste avsetningene, blant annet forskningsmidler og forskergruppemidler, slik at det totalt for instituttet er brukt mindre på drift enn planlagt.

Interne transaksjoner er kostnader og inntekter som følge av internhandel på UiB, samt avregningen fra BOA prosjektene. Interne transaksjoner har et negativt avvik på 1,711 mill. kr mot budsjett for 2024. En stor andel er et avvik på annuum som følge av at det ble budsjettet med 0,752 mill. kr i overforbruk og det ble budsjettet en tilsvarende fiktiv inntekt under interne transaksjoner for å balansere budsjettet. Det avviket kan ses opp mot lavere forbruk på lønn og drift. Det som i hovedsak lager reelt avvik er overforbruk på eksternfinansierte prosjekt. Det er en kostnad som ender med å bli belastet instituttet under interne transaksjoner.

Instituttet fikk ikke tilby kurs på KFK engelsk og tysk i undervisningsåret 2024/2025 (BOA). Det påløp betydelig med lønnskostnader på prosjektene i 2024 og uten inntekter for studenter på kursene, får det negativ effekt på resultatet for 2024. Effekten er ikke kritisk på KFK tysk, hvor det er et større

akkumulert overskudd på prosjektet, som gjør at lønnskostnadene i 2024 reduserer prosjektgevinsten i 2025. På KFK engelsk har det vært overforbruk siden 2023 da det bokført 0,381 mill. kr i overforbruk. For 2024 har det påløpt et overforbruk på 0,685 mill. kr frem til august når lønnsforpliktelsene ble flyttet til fakultetet. Det vil ikke påløpe ytterligere kostnader på KFK engelsk i 2025. I tillegg til KFK Engelsk er det overforbruk på TMS CanCode på grunn av løpende lønnsforpliktelser etter at prosjektet er ferdig.

Som budsjettet er det mottatt en prosjektgevinst på 1,438 mill. kr fra det avsluttede prosjektet Nasjonale prøver i Engelsk, men gevinsten er reelt sett noe lavere da det måtte omposteres noen ikke-godkjente kostnader fra prosjektet over på instituttets annuum.

Frikjøp til BOA-prosjektene ble i stor grad som budsjettet i 2024. Netto overhead fra prosjektene ble ca. 0,2 mill. kr lavere enn budsjettet. Avviket på overhead er spredd over flere prosjekt, se vedlegg 3 som viser netto påvirkning pr. prosjekt.

Oppsummert så ble det et overforbruk på 0,779 mill. kr på GA (eks. EVU) som blir overført til 2025. Som beskrevet tidligere ble det budsjettet med et forventet overforbruk i 2024 på 0,752 mill. kr hvis alle tildelinger ble brukt som planlagt. Det ble lavere forbruk enn budsjettet på lønn og drift, slik at det er overforbruk fra eksternfinansierte prosjekt som er hovedårsak til overforbruket på GA i 2024.

Overforbruket i 2024 blir dekket inn med større prosjektgevinster som mottas i 2025.

Se vedlegg for detaljert oversikt over forbruk pr. delprosjekt.

Etter- og videreutdanning (EVU):

Tabell 3 Status annuum (GA) (NB! Konto 8901 er filtrert bort)
Tall i 1000 kroner

		Årsbudsjett	Budsjett hittil i år	Regnskap hittil i år	Avvik hittil i %
Inntekter	Salgs- og driftsinntekt	-504	-504	-455	-9,8%
	Sum	-504	-504	-455	-9,8%
Kostnader	Lønnskostnad	1 204	1 204	1 138	5,5%
	Annen driftskostnad	143	143	26	81,5%
	Interne transaksjoner	-483	-483	-493	2,1%
	Sum	863	863	671	22,3%
Sum		359	359	216	39,8%
Resultat	Overføring fra i fjor	-359	-359	-359	-0,1%
	Sum	-359	-359	-359	-0,1%
Sum		-359	-359	-359	-0,1%
Sum totalt		0	0	-143	

Innen EVU har IF bokført aktivitet på Nettarabisk og Nettpansk under GA. Gratiskurs innen EVU blir ikke rapportert her siden eventuelle lønnskostnader utover faste ansatte må dekkes av instituttets ordinære driftsbudsjett. Eksternfinansierte EVU kurs som for eksempel KFK er en del av BOA porteføljen. Det ble overført et akkumulert overskudd fra Nettarabisk på 0,359 mill. kr til 2024, mens det var ingen overføring på Nettpansk fra 2023 etter at underskudd ble dekket inn med disponible midler fra GA.

Inntektene på EVU kom fra Nettarabisk og ble 49 000 kr under budsjett. Kostnadene ble 0,192 mill. kr lavere enn budsjettet. Kostnadene på Nettarabisk består i stor grad av lønnskostnader og indirekte kostnader til en fast 30 % stilling. Nettarabisk har god studenttilgang og går med overskudd. Nettpansk har ingen inntekter da det ikke tilbys betalingsemner lenger, men det påløper betydelige lønnskostnader og indirekte kostnader for Nettpansk ansatte, totalt 1,045 mill. kr i 2024. I 2024 blir kostnadene delvis kompensert gjennom frikjøp for 0,381 mill. kr til det eksternfinansierte prosjektet

KFK spansk, mens 0,664 mill. kr må dekkes av overskudd fra Nettarabisk og midler på instituttets driftsbudsjett. Det er vedtatt i fakultetsstyret at stillingene tilknyttet Nettpansk på totalt 1,2 årsverk går inn i fakultetets bemanningsplan som erstatning for en avgang på spansk fra andre halvår 2025. Det vil gi bidra til større handlingsrom på driftsbudsjettet til instituttet.

Oppsummert så gjenstår det 0,143 mill. kr på EVU Nettarabisk som overføres til 2025. Restmidler er noen eldre utviklingsmidler til Nettarabisk som i utgangspunktet må tilbakebetales til HK-dir. Det er sendt en henvendelse om å få beholde midlene på instituttet.

Tabell 4 Status kostnader øremerkede prosjekter

Tall i 1000 kroner

Prosjekt/egenfin.	Årsbudsjett	Budsjett hittil i år	Regnskap hittil i år	Avvik hittil i %
100406 Likestillingsarbeid, HF	119	119	119	-0,3%
100475 EU toppfinansiering/støtte, HF	90	90	39	57,2%
100508 Strategipost klima, MN	0	0	-9	
100520 Rekrutteringsstillinger, HF	585	585	337	42,4%
100544 Insentivmidler studier, HF	42	42	24	43,0%
100556 UH-nett vest, HF	0	0	0	
100560 Internasjonalisering, HF	279	279	147	47,2%
100589 Humaniorastrategien, HF	1 141	1 141	567	50,3%
103625 Partnerskap i lærerutdanning SA	0	0	0	
Sentral egenfinansiering	0	0	148	
Sum totalt	2 255	2 255	1 371	39,2%

Grunnbevilgning prosjekt (GP) er øremerkete midler viderefordelt fra UiB sentralt. Denne typen midler er disponible etter retningslinjer gitt i bevilgningen, med unntak av driftsmidler til stipendiater og postdoktorer, som er overførbare inntil budsjettåret etter ansettelsesperiodens utløp.

Tabell 4 viser kostnadsregnskapet for øremerkete midler på grunnbevilgningsprosjektene for 2024. Totalt ble det brukt 1,371 mill. kr mot et budsjett på 2,255 mill. kr, det vil si et mindreforbruk på 0,884 mill. kr.

Lavt forbruk skyldes i stor grad periodiseringsavvik, da det på flere prosjekt er planlagt å bruke midlene senere i prosjektperioden som kan gå over flere år. Det gjelder for eksempel på 100589 Humaniorastrategien og 100520 Rekrutteringsprosjektet (driftsmidlene til stipendiater og postdoktorer).

Det er ingen vesentlig risiko for overforbruk på noen av grunnbevilgningsprosjektene. Restmidler på grunnbevilgningsprosjektene blir overført til 2025.

Se vedlegg for detaljert oversikt over gjenstående midler pr. delprosjekt.

3. Status bidrags- og oppdragsfinansiert aktivitet (BOA)

3.1. Status i forhold til budsjett

Tabell 5 Status inntekter bidrags- og oppdragsfinansiert aktivitet
Tall i 1000 kroner

		Årsbudsjett	Budsjett hittil i år	Regnskap hittil i år	Avvik hittil i %
NFR	NFR	-7 000	-7 000	-2 255	-67,8%
EU	EU - rammeprogram for forskning	-600	-600	-1 115	85,8%
	EU - undervisning og annet	0	0	0	
Andre	Andre bidragsytere	-750	-750	-1 097	46,2%
	Gaver som utløser gaveforsterkningsmidler	-300	-300	-46	-84,6%
	Organisasjoner og stiftelser	-2 000	-2 000	-1 112	-44,4%
	Statlige etater	-8 000	-8 000	-7 764	-3,0%
Sum totalt		-18 650	-18 650	-13 389	-28,2%

Eksternfinansierte midler (BOA) tildeles for en gitt prosjektperiode basert på finansieringskildens kriterier. Ubrukte midler som følge av utsatt aktivitet blir i stor grad overført til senere år i prosjektene.

Tabell 5 viser den eksternfinansierte virksomheten ved instituttet og gir en oversikt over de ulike finansieringskildene ved instituttet. Årsbudsjettet for BOA ble satt til 18,65 mill. kr for 2024, fordelt på flere finanskategorier som for eksempel NFR og EU. Budsjettet er basert på prognoser som er sendt inn sommeren 2023 og inneholder også forventninger om tilslag på nye prosjekt i budsjettåret. Regnskapet for 2024 viser BOA-inntekter på totalt 13,389 mill. kr, som vil si et negativt avvik mot budsjett på 5,261 mill. kr.

Til sammenligning er BOA-inntektene 6,757 mill. kr lavere enn i 2023. Nedgangen er størst på Statlige etater (3,818 mill. kr), NFR (2,477 mill. kr) og organisasjoner/stiftelser (0,884 mil. kr). EU har økt med 0,264 mill. kr siden 2023.

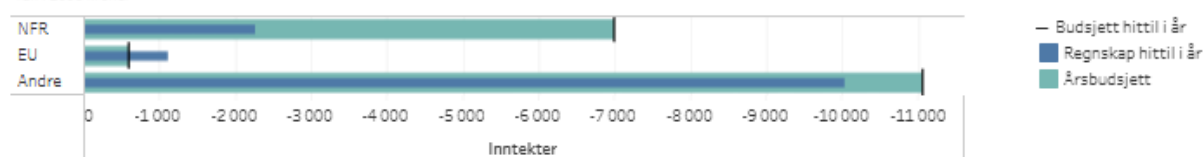
For 2024 er avviket mot budsjettmålet klart størst på NFR med 4,745 mill. kr. Årsaken til avviket er et for høyt budsjettmål da det ikke er tildelt nye NFR prosjekt med oppstart i 2024, samtidig som noen eldre NFR prosjekt er avsluttet siden 2023. På eksisterende NFR prosjekt er avvikene små mot prosjektbudsjettene. Det er foreløpig kjent at det kommer et nytt NFR-prosjekt med oppstart i 2025 (DARKLAX).

På EU er inntektene 0,515 mill. kr høyere enn budsjettmålet for 2024 og i vekst fra 2023. Aktiviteten stammer fra MSCA prosjekter og det er små avvik mot prosjektbudsjettene.

I kategorien Andre (inkludert oppdragsprosjekter) har det for 2024 vært noe lavere aktivitet enn forventet på Meltzer, fond, legater og KFK. Det er ellers mindre avvik mot prosjektbudsjettene. Hovedårsaken til stor nedgang fra 2023 er at Eksamen engelsk prosjektet er ferdig, samt lavere inntekter fra DIKU-NORPART, KFK og Nasjonale prøver i engelsk.

Påvirkningen som BOA prosjektene har på GA gjennom frikjøp og nettobidrag er kommentert under avsnittet for GA.

Figur 3 Inntekter bidrags- og oppdragsfinansiert aktivitet (BOA)
Tall i 1000 kroner



Vedlagt er regnskapsrapporter:

1) IF – GB 2024. Denne oversikten viser årsbudsjett, regnskap og gjenstående for grunnbevilgning annuum (GA) og grunnbevilgning prosjekt (GP). Merk at budsjettet på GA i hovedsak er et kostnadsbudsjett basert på den årlige tildelingen og instituttrådets fordeling. Her er det kolonnen «Gjenstående» som forteller om det er penger igjen. Årsbudsjettet på GP viser som null fordi disse midlene fordeles som inntekt og det derfor budsjetteres med tilsvarende kostnader. Hvis kolonnen «Regnskap hittil i år» viser et minusbeløp (=inntekter), betyr det at inntektene er høyere enn kostnadene og det er penger igjen. I motsatt fall er det et overforbruk som må dekkes inn.

2) IF – BOA 2024. Denne oversikten viser eksternfinansiering per hovedfinansieringskilde (NFR, EU og Andre), kostnadsbudsjett for 2024 fra prosjektmodulen, kostnadsført i 2024 fra prosjektmodulen og en sammenligning mellom budsjett og regnskapsførte kostnader. Merk at både budsjett og regnskap kan avvike noe fra tabell 5 over. Budsjettet i prosjektmodulen forandrer seg hver gang prosjektøkonomen gjør en oppdatering av budsjettet på grunn av endringer i budsjettforutsetningene (f.eks. permisjoner, forlengelser, kontraktsendringer, nye prosjekter osv.), mens BOA-budsjettet i tabell 5 viser instituttets budsjettmål for BOA. Regnskapet som viser i kolonnen «kostnadsført» på prosjektoversikten kan også være litt forskjellig fra regnskapet i tabell 5, avhengig av når rapporten er hentet ut.

3) IF – BOA påvirkning 2024. Rapporten viser påvirkningen som eksternfinansierte BOA prosjekt har på instituttets annuum (GA). Gevinster er ikke inkludert.